



كتاب العقد النظيم في مأخذ جميع الحروف
المصرية من اللسان القديم ترجمة
كتاب السيوهنري بروكس
ناظر مدرسة اللسان
القديم ترجمة
أحمد أفندي
نجيب
٢

طبع
بمطبعة المداشر الملكية الكائن بسراى در باب الجامع في القاهرة
المحررة المعروفة

طبعة أولى

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ما خط قلم الجنان بيد التصديق والأذعان شانه وحمد
والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي له من صفة الأمية ما أظهر على
أرباب الأقلام شرفه ومجده وعلى له وأصحابه المهتدين بهديه والقائمين
بكتابه ما تزل أمين وحية (وبعد) فيقول راجي رحمة مولاه المحب
عبد المقتدر اليه أحمد نجيب أحمد مترجم ديوان الكاتب الأهلبي المتخرج
على مدرسة اللسان القديم المصري في هذه الحقبة العصرية ان فضيلة
الكاتب عند سائر الأمم فضيلة لا تحصى وتتنوع حروفها يختلف باختلاف
لسان كل أمة استحسانا ولطفا وقد أمرني خير من تصف بحسب الوطن
المختل بمعارفه وعوارفه جيد الزمن سعادة على مبارك باشا مدير ديوان
المدارس الملكية لا زال محفوقا بالطف مولى البرية أن أعرب ما ألفه واشتقا
أحرف الكتابة من اللغة المهور جليقية باللغة النساوية جناب الخبر
المفتن الذي أحرز في كثير من اللغات السبق والنقد الميسر هزري بروكتر
ناظر مدرسة اللسان المصري القديم فلبت أمر سعادته بالطاعة وعمره
بلسان سهل على حسب الاستطاعة وتحررت فيه الصواب واتباع ما هو موجود
في أصل الكتاب فجاء غريباً في بابه نافعا للمستفيد وطال به فاقول
وبالله التوفيق والهداية لأقوم طريق

حَدِّثْ نِصْفَ سِتْرِ الْحُرُوفِ الْعَشْرِ وَهُوَ سِتْرُ الْخَفِيِّ وَالْأُفْرَاقِ بِحَبْرِ الْفَدَايِ فِيهَا وَالْحَشْدُ

حروف	حروف	حروف	حروف	حروف	حروف	حروف	حروف	حروف
أ	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط
ا	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط
ب	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ج	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
د	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
هـ	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
و	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ز	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ح	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ط	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ي	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ك	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ل	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
م	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ن	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ع	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ف	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ص	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ق	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ر	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ش	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط
ت	ب	ب	د	هـ	و	ز	ح	ط

العقد - (٤) - النظيم

اعلم ان الغرض الاصل من وضع هذا المجموع اللطيف الاستدلال
على ان اصل جميع الحروف انما هي حروف المصريين القديمة المسماة بالهوزية
وان جميع الاحرف مستمدة ومشتبقة منها على حسب اجتهاد اهل كل زمن
مع بيان ما اشتهر واستعمل بين الناس منها وكيفية استنباط الاحرف
الجديدة من الاحرف القديمة من غير تعرض لتعين زمن حدوث كل حرف
منها * وحيث كان غرضنا ذلك فنقول

من المعلوم عند كل عاقل ان جميع الكتابة على المعابد العتيقة والهياكل كانت
كلها بالاحرف القديمة فلم تنزل تصحف وتتغير شيئا فشيئا حتى صار على
ما هي عليه الآن * وسميت بالحروف الهجائية
ولا يقال ان جميع الاحرف حدثت في آن واحد كما قيل مثل ذلك في علوم
الحكمة ان ايتنه الكاهنة تلقته في ايام قليلة من معبود اليونان
سيس * بل حدثت تدريجا كما ذكرنا

وكان ابتداء حدوث الاحرف المصرية القديمة زمن التغيرات العمومية كما
هو مذکور في التواريخ فلا يبعد حينئذ ان يقال ان حروف الهجاء المستعملة
الآن مشتبقة من احرف قديمة وان كانت محاولة لانقراضها وعدم وجود
اثرها يرجع اليه وعالم بها يعول في معرفتها عليه انما بكثرة السياحات والبحث
اليام وامعان النظر فيما بقي من الاثار على نحو الهياكل والاهرام ينضج صدق
ما قلناه

وكانت الاحرف القديمة رسوما على هيئة صور حيوانات واشجار وغير ذلك
ويقصد بها معان مخصوصة وقد هجرنا الان لقلة من يعرف معنى تلك الرسوم
والصور * وقد كانت الناس في اول الامر مجمعة على معرفة الاحرف القديمة
لا يعرفون سواها ولم تنزل تنتقل تدريجا من اقليم الى اقليم وتسرى من جهة
الى جهة ومن قوم الى آخرين حتى وصلت الى معظم اهل اوريا وآسيا وافريقيا
فعرفوها وكتبوها بمعلوماتهم وحوادثهم وكانت الكهنة اذ ذاك لا تكتب علومها
ولا قوانين الخلق واحكامها ولا كيفية معيشتهم الا بها

ومما يدل على اولية هذه الاحرف انه وجد بمدينة باريس من تحتها مكدولة مشتقة
على ترتيب احوال من مضى من العالم والفرق بين حال كل عصر والذي يليه وكيفية

العقد (هـ) - التنظيم

معيشة أهله فهذا أيضا مما ثبت ما قلناه من أن أول حروف كتب بها الصرب
هي الحروف الهورجليفية وأن الأحرف جميعها مستنبطة منها إلا أنهم كانوا إذا
أرادوا كتابة شئ نظروا أولا إلى صورة أي حيوان أو نبات مما يناسب
ما يريدون كتابته ويضمنونها معاني قد اصطلمحوا عليها ثم يسمونها خلافا
حروفاً على الأجرار وغيرها فكانت تلك الصور في الظاهر رسماً وفي الحقيقة
معنى *

ولوجود تلك الرسوم والصور كانت معرفة معنى ما كتب بالأحرف القديمة
أسهل من معرفة ما كتب بغيرها التجرد عنها عن الرسم والتصوير
وكانت الكتابة بهذه الأحرف على الصخر والحجر مستعملة بين من مضى من الأمم
وانما كانوا يفعلون ذلك خوفاً على معارفهم من النسيان وتذكاراتهم يأت
بعدهم بها تقدم من حوادث الزمان ولم تتغير أوضاع هذا القلم إلا بعد تفرق
الأمم وتبدل السننها فاعتراه بعض تغيرات

وما يريد ما قلناه أيضاً من أصالة القلم الهورجليفى وأن ساثر الأقدام
مشتمة منه وجود المشابهة القريبية بين الأقلام وبعضها (مثلاً)
لفظة (كتابة) ينطق بها باللغة الآشورية (شرايىن وشرايىن وشرايىن
وشرايىن) *

وباللسان الهولاندى أى الفلمنكى شريثين * وبلغات أهل سويدا شكريثفا
وبالأسلاندى إشكريفا * وباللاتينية اسكريبير * وبالرومى
جرافين * وبالعبرانى سقر *

وباللسان الفراعنة القديم حث أوشت فكان هذه الألفاظ المترادفة على
معنى واحد متقاربة اللفظ لا مانع من كون أصل حروفها واحدة وهو حروف
المصريين القديمة

وما يدل على ذلك أيضاً أنه لا يزال يوجد تحت طبقات الأرض إلى الآن آثار
وأحجار مكتوب عليها بهذه الأحرف القديمة ما يدل على أن كتابتها كانت أول
الأدوار وهود والأحجار

وذلك أن الحلق في أول أمرهم كانوا يجهم وعدم اهتدائهم إلى استخراج
المعادن ينحتون من الأحجار كلها يلزم من الآلات والآلات فسمى ذلك الزمن

العقد (٦) - التنظيم

دور الاجار

ثم لما اتسعت عقولهم بعض اتساع وعرفوا تركيب الشجر صاروا يتخذون منه كلما كانوا يتخذونه من الاجار فسمى ذلك الزمن دور الشجر فلما عرفوا استخراج الحديد وصنعته عملوا منه كلما كان يلزم لهم من الاواني والاثاث القطع ونحو ذلك فسمى ذلك الزمن دور الحديد * هذا غاية ما وصل اليه عقولهم

واما التقدم الذي نراه في هذا الزمن فليس الا من سر هذه الاحرف الرمزية التي جهلت وقل من يعرفها الآن

ومن اراد ان يقف على تفاوت الاحرف واختلافها فليطلع على احرف اهل البادية من امريقا ويسمّون بحجر الجلود * وعلى قلم اهل الحضرة منها ويسمّون الاشيتيكين يتضح له صدق ما قلناه

فكتابة المتوحشين من امريقا كانت كلها رسوما خالية عن الحروف الا انها تفهم بسهولة لتمييز كل معنى اراد والدلالة عليه بلون من الاخبار مناسبة له *

فكانوا يرسمون ما يتعلق بشأن اهل الجبال باللون الاحمر * وما يتعلق بسكان الحضرة باللون الابيض وهذا التمييز لا بد منه بينهم لسهولة الفهم والفرق بين ما يتعلق بسكان الجبال وسكان الحضرة ولكون كتابتهم كانت كلها رسوما كما نوا اذا ارادوا الاخبار عن رجل قوم من مكان الى آخر رسموا صور رجال بكتابة دقيقة على نحو حجر وكان معهم خيامهم وركابهم

واذا كان مبداء الاربعين من شاطئ بحيرة او بركة مثلا رسموها كذلك ورسموا بجانبها اقدام المرتحلين واخفاف ركابهم *

فكل من رأى هذه الرسوم والصور والاشا عا ان هؤلاء قوم مرتحلون من هذا المكان بركابهم هكذا كانت كتابة جميع المتوحشين من اهل امريقا * ومن ذلك ما وجد بباريز في القرن السابع عشر من الميلاد ايام الملك (لديج) تخان هناك صحيفة فيها صورة منزل قد رسم على جداره صورة بركابي له بحبة كثيفة حمراء طويلة وبازائه رجلان احدهما راجل والاخر راكب

وكان

العقد - (٧) - التنظيم

وكان الشمس قد أثرت في كاهما
فمعنى هؤلاء الأشخاص المرسومين ومدلولهم الإشارة إلى أن هذا المنزل
معد لتزول السياحين أمثالهم أي الذين لهم كهيئة قد أثرت فيها الشمس
فاحصرت *

وكثيرا ما يوجد ببلاد المشرق على أبواب المنازل من صور مساجد ورجال
وخيل وابل منها ما على ظهره ذخائر ومنها ما على ظهره هودج أو الحمل الشريف
وقد يرسمون الواوور وخطفه الغربات أو البحار وفيها السفن أو صور وحوش
أو مسجد وحوله بساتين كل ذلك إشارة إلى أن صاحب هذا المنزل كأنه
يقول أفخرجت من بلدي مع قافلة الحجاج وذبحت إلى مينة السولين
مثلا وقطعت فيافي وبقاعا فيها وحوش وصناع أو سافرت في البحر
ووصلت إلى مكة وطفت بالبيت الحرام وهذه الأشارات كلها معروفة بين
سكان جميع أرض العرب حتى لا فيج القاطنين بها المتطلعين على عوائدهم
وهي واضحة في الدلالة على المقصود

فلما ارتحل إلى المتوحشين من أمريكا من ارتحل من رهبان فرانسيسكان وهم
رهبان الديانة الكاثوليكية نشر دينهم وتعليمهم في بلاد أنهموك وهو أقدم
من فاليم أمريكا كانوا يعلمونهم الديانة باللسان اللاتيني فاستقلوا به ونسوا
كتابهم الأصلية وتميزوها بالألوان وتعر عليهم معرفة الأحرف اللاتينية
فشكلوا طريقة أخرى فكتبوا بها وأدخلوها في كتاباتهم
فكانوا إذا أرادوا أن يكتبوا جملة أو جملا نظروا أولا إلى مفرداتها فرسموا كل
لفظ بصورة مدلوله عندهم

مثلا إذا أرادوا كتابة (باترنوستر) ومعناه يا أبانا ووجدوها مركبة
من لفظة (ترين) ومعناه بلغتهم يريق ومن (ترن) ومعناها حجروا من (نوستر)
ومعناها تينة ذات شوك ومن (ترن) ثانية ومعناها حجروا أيضا فإذا أرادوا كتابتها
رسموها هكذا



وإذا أرادوا النطق بها أخذوا بعض الحروف
الزائدة وأبدلوا بعضها بحروف أخرى أعينهم
يحدفون النون من اللفظ الأول ويبدلون النون الثانية راء في اللفظ الثاني

العقد - (٨) - العظيم

ويجذفون الحاء من اللفظ الثالث ويبدلون النون الثالثة راء في اللفظ الرابع وينطقون به (پاتيرنوستر) وهذه الحروف عند الفرج تدعى بالحروف القضاة وهذه الكلمة هي پاتيرنوستر التي معناها يا ابا انا صر دعاء لهم يقولونه في صلواتهم

ولا جمل توضيح معنى هذا الدعاء الذي تلقوه من الرهبان كانوا يرسمون صورة رجل هندي جاث على ركبتيه مشبكاً أصابع يديه جالساً امام قسيس كأنه يقول انا اقر واعترف ومعناها (يا ابا انا اصدق)

ثم يرسمون بجانب القسيس ثلاث رؤس عليها ثلاثة قرون ومعناها عندهم (ان الله قادر على كل شيء) وفي رسم الرؤس الثلاثة تلجج الى قلوبهم بالآب والابن وروح القدس

ثم يرسمون النصف الاعلى من امرأة جميلة حاملة طفلاً إشارة الى السيدة مريم العذراء والمسيح عيسى عليه السلام ومعناها (ان السيدة مريم جليلة القدر) فكانهم يقولون (يا ابا انا اصدق بان الله قادر على كل شيء وان السيدة مريم ام عيسى جليلة القدر) ويتوضيح هذا الدعاء بذلك التصور وكان يقرب فهمه كما ذكره القسيس (أو كوشته)

واما الاستيكيون وهم سكان الحضرم من مريقا فكانت كتابتهم تقرب من كتابة (پاتيرنوستر) وكتابة الدعاء المتقدم وكانوا اذا لم يجدوا في لغتهم الفاظاً تدل على بعض المعاني التي يريدون الدلالة عليها يستعيرون الفاظاً للدلالة على تلك المعاني من لغات غيرهم وكانت هذه الحالة غالبة على القاطن ولا يوجد من هذه الحروف الآن شيء في الكتابات لغيرها وعدم اعتبارها والذي يظهر لنا ان اول مزدون الكتابة بالرسم ايضاً هم المصريون ثم اهل العراق والصين لانهم هم الذين كانوا مضطرين الى الكتابة في قصائد لوازمهم

ولا جمل سهولة معرفته بينهم جعلوا كل لفظ من سبب أي حرفين وهو الغالب اوسبيين وهو أربعة احرف وذلك نادر ولا يستغرباً اختراع مثل ذلك على عقل النوع الانساني فان الخلق لو لم يكن لهم معرفة بالكتابة كاهل مريقا في اول أمرهم واضطرر الخمان بعزوا عن أي جملة لرسموها من غير حروف

العقد - (٩) - التنظيم

كما لو أرادوا ان يعبروا بلفظ مدلوله ومعناه جندي يشرب نبيذا فانهم يرسمون صورة رجل يحمل سلاحا وامامه كوبة او زجاجة فهذا الرسم فيه

كفاية لفهم المراد

ويمكن ان يؤدي هذا المعنى بأى تركيب كان بأن يقال المقاتل يشرب نبيذا او الرجل المجاهد يشرب نبت الكرم او نبت العنب او الخندريسة ونحو ذلك لان الكلام اذا كان نشرا يمكن تغيير الفاظه مع بقاء المعنى الاصلى بخلاف ما اذا كان شعرا فلا يتيسر فيه ذلك الا بغاية التكلف والمشقة كما اتفق لرجل سخييف العقل حيث قال شعرا

انا اسمى المعلم نارا * اركن عصاى على الجدار

فاجابه الآخر وقد زعم انه يغير الشعر ويأتى بشعر مثله من عنده مع بقاء المعنى فقال شعرا

انا اسمى المعلم نارا * اركن عصاى على الحائط

فما ابلده من شاعر اعترأ انعماء وفسر الماء بعد الجهد بالماء ولهديت الرجلين حكاية لطيفة مذكورة في بعض الكتب وقد ضربنا عنها صفحا خوفا الاطالة فهذا البيتان وان اشتركا في اللفظ والمعنى لكن اعترى أخسر المصراع الثاني من البيت الثاني مباينة في اللفظ دون المعنى لان المراد بالجدار الحائط

واما كيفية انشاء الشعر في بلاد الاستيكيين فهي انه كان فيهم رجل له المام بمعرفة لغة اخرى واطلاع على كيفية قرض الاشعار بلك اللغة فاقضى اشرا اهلها فاخترع قرض الشعر في بلاد الاستيكيين وذلك انه انتخب لاجل السهولة جملة صور كالعين واليد والذراع والفخذ وما اشبه ذلك بشرط ان هذه الصور يشبه بعضها بعضا في النطق عندهم كالقوافي عندنا ثم حصرها في عدد معلوم واعد لها نظم الشعر فكان يكتب هو وقومه الشعر بلك الصور

ولما وصلوا الى هذه المرتبة اخذوا يجمعون الكلمات المتقاربة في اللفظ اسما كانوا او فعلا مثل (شراب وشرب) وركبوا منها القوافي فكانوا يرسمون معنى هاتين الكلمتين مثلا يرسم زجاجة مملوءة بالنبيذ ثم يارثها رسم رجل يشرب كي يفهم منها اللفظ الشراب لا الشرب فاذا ارادوا الشرب لا الشراب عكسوا

العقد (١٠) - التنظيم

ترتيب الرسم فرسموا الرجل أولاً ثم الزجاجة
او مثل (صين) وعين) فكانوا يرسمون هاتين الكلمتين برسم العين اى
الباصرة أولاً وبازائها رجل يشير باصبعه كى ينصرف ذهن القارى الى الباصرة
لا التعيين وكان قصدهم من ذلك تعيين النطق بالقافية لانه ربما نطق
القارى بالتجريح عوضاً عن الشرب فى الجملة الاولى فينكسر البيت وفى الجملة
الثانية بالباصرة عوضاً عن عين فينكسر البيت ايضاً وهكذا فى الكلمات
المضاعفة المعنى مثل العين اذا ارادوا منها الماء فكانوا يرسمون الباصرة
ثم يرد فونها برسم الماء وهذا الاجل تعيين اللفظ والمعنى معاً وهكذا
وهذا النوع الذى اخترعوه لا يمكن استعماله عندنا لصعوبته بل ولغايرته
لكتابنا الحديثة العهد لان الكلمة فى لغتنا قد تكون مركبة من عدة حروف
وقد تكون مركبة من سباب وأوتاد
وامتسا اللغة التى تكون الكلمة فيها مركبة من سبب واحد وحرفين
كثمة اهل الصين فيمكن استعمال تلك الكتابة فيها لانها قابلة لها وذلك
ان اهل الصين عندهم بعض مفردات مركبة من سبب واحد ولها معان
كثيرة مثل لفظه (يا) فانها تدل على الموز وعلى عربة الحرب ايضاً
فكانوا اذا رسموا (يا) وارادوا منها احد معانيها فانهم يرسمون ذلك
المعنى المراد بجوارها لان من اطالع عليها وهى بغير تلك الحالة لا يدرك
بالضرورة معناها وهذا الرسم يدعى عندهم رسم التمييز لان القارى
اذا نظر هذه الكلمة وهى يا ورأها مفردة يرسم نباتاً او جديده علم المراد
منها وهذا الرسم مستعمل الى الآن فى كثير من بلادهم وكان مستعملاً عند قدماء المصريين
قبل زماننا هذا باكثر من سبب ورسم العربية او الموزة مثلاً ان كانت
مفردة ومع الكلمة يدعى رسماً موحداً اى عارياً عن النطق وان كان منفرداً
يدعى شارياً

ومما كان عند سكان وادى النيل القدماء كلمة ترسم على هيئة ربابة هكذا
ينطق بها نقرأ أو نفل وتكتب تلك الصورة قبل الكلمة المرادة
فطورا تكون بمعنى فرس اذا كانت تالية لرسم فرس وطورا تكون
بمعنى رجل اذا كانت تالية لرسم رجل وطورا تكون بمعنى شاة اذا كانت

العقد - (١١) - التنظيم


تالية لرسم امرأة وطورا تكون بمعنى مقاتل اذا كانت تالية لرسم رجل حاملا سلاح وتارة تكون بمعنى الحريق أو النار وتارة تكون بمعنى الباب اذا كانت مصحوبة برسمه وتارة تكون بمعنى الجبل اذا كانت مصحوبة برسمه وهكذا الى ما لا يحصى وهذا كله في الكتابة. واما في النطق فلا ينطق الا بلفظ نفر أو نقل فقط

واسم هذه الآلة متقارب في النطق في عدة لغات ايضا مثلها بالعبراني (نيل) وبالرومي (نبلة أو نوله) وبالايتيني (نيليوم)

ولم تقتصر المصريون على ما قرناه من احوال كتابتهم التي هي اصل الاصطلاح القديم بل تقدموا في انواع الخطوط وما زالوا يرتقون من درجة الى درجة الى ان بلغوا الدرجة العليا وتركوا الناحية انواع كتابتهم المركبة من خمسة وعشرين حرفا وهي المستعملة عندنا الآن في بلاد اوربا وهذا آخر اجنبا دهم في هذا الفن

وما بقي من آثارهم الى الآن ما نراه من هياكل ونحوها ومن خروف مرسومة ونصبا وير والخط المقدس الذي كانوا يكتبونه على ورق البايروساى الى الورق البردي وغير ذلك من الاشياء الدالة على التواريخ الماضية وحوادث المصريين وقد استعملوا جميع انواع هذه الاحرف لثلاثة امور * احدها لتزيين الهياكل والمعابد * ثانياها لحفظ آثار الهتهم التي كانوا عاكفين على عبادتها * ثالثها انهم لواقصروا على واحد منهم لنسى ما عداه على طول الزمن

فظهر من ذلك ان انواع الخطوط كلها كانت محفوظة عندهم وليستعمل تارة بعضها مع البعض اعني انهم كانوا يكتبون في بعض الاحيان خط الرسم وهو الشبيه بالحيوانات والطيور وغير ذلك مع خط الحروف أو مع الخط المقدس وهو خط الورق * وتارة يقتصرون على واحد منها وقصد هم بذلك ان يجعلوه ضابطا وقانونا لمن يأتي بعدهم من الكتاب

وقد علمنا بكثرة الاطلاع ان الكلمة الواحدة قد تكتب عندهم بعدة انواع مختلفة مثال ذلك لفظة (قمر) فانه ينطق به بلفظهم آب ويكتب بعده كيفيات اما ان يبين هذا الرسم برسم نصف قمر هكذا  فبالضرورة كل من رآه مرسوما ينطق به آب * واما برسم صورة متضمنة لهذا اللفظ

العقد (١٢) - التنظيم

يرد فونها بهيئة هيئة القمر) * واما برسم هذه الصورة ثم يكتبون
يجوارها الفا وباء ويصحبونها برسم هيئة القمر) * واما يكتب بالف وباء
ثم يتلوها برسم هيئة القمر) * واما بالف وباء فقط
فالخط الذي بهذه الكيفية المذكورة نظر الى اتساعه واتقانه ودقة وضعه
وتجنب معنى معانيه ما على الطالب الا ان يمد يدك ليقطف زهرات انواره
الدانية

واما الكنعانيون فقد خرجوا عن هذا المحدث فاخترعوا من هذا الخط خطا آخر
اسهل منه والذي حملهم على ذلك استغفالهم بالتجارة وعدم تضيق وقتهم
وهؤلاء القوم قد شاكلوا المصريين في التقدم والتمدن في احقاب ماضية
وازمان خالية وكانوا اذ ذاك مثل انكليز عصرنا في التجارة والاسفار برا
وبحرا سيما تقدمهم المشهور بصناعة الملاحة وشهرتهم بركوب البحر وسياسة
المراكب والسفن وغير ذلك

فان قيل ما الذي وصلهم الى هذا الخط قلنا سببه ان الكنعانيين كانوا قد
اختلفوا باقوام الفراعنة وجاورهم فانتزوا الفرصة واقتبسوا منهم
اتساع العقل فاستولوا على مقاصدهم واجتنبوا اثران معارفهم في الحرف
والصنائع

ولما تخصصوا على ما ذكرناه ووقفوا على كل انواع كتابة المصريين مثل كتابة
الهياكل (اي كتابة الطيور والحيوانات والنباتات وغير ذلك) وكتابة
البابيروس والاحرف الهجائية وغيرها من انواع الخطوط اختصوا لهم منها
كتابة فليسة العسل وافية بالمراد وهذا هو على حسب نطقهم واعدوها
كتابة مستقلة وطفقوا يدبرونها بينهم في الكتب والرسائل

ولما نشأ بغيرتهم ورجحت تجارتهم وانتشرت في الافاق كتابتهم سررت لسكان
شواطئ البحر الابيض المتوسط فاستغنوا منها حروفا هجائية مجردة عن المعاني
وكان هذا بداءة بشارت التمدن العام لارحاء الارض الباعثة على توسيع
الاذهان وهما تم بحسن العوائد والاخلاق وبلغت الرعاية منها بحسن
السياسة والاتقان

ولقد صدق العالم الشهير المدعو اسكندر هبيلد حيث قال ان كتابة هذه

المقد (١٣) التنظيم

الحروف أي حروف سكان العرب الأبيض المتوسط هي الناقلة لنا أصل الرفاهية
المؤثرة في الخافقين النباهة والآثار الانسانية التي هي سبب للتفقه والنزاهة
العقلية فهي كشخص عمل الخيرات بقى ذكره بها بعد الممات (اه ولاء على الاطلاع
في هذه العجالة الوجيزة فيما يتعلق بسير تلك الامة بل نقصر على معرفة
طرف من اصل استخراج انواع الخطوط المستحدثة

ولاجل سهولة التمييز بين اشكال الخطوط المتباينة التي نحن بصدد هاجمها
في جدول تقدم في هذه العجالة وهو مشتمل على تسعة اعمدة ثلاثة منها
في الخط العربي القديم وما اشتق منه

الاول في الخط العربي المستعمل الآن

الثاني في الخط الكوفي القديم

الثالث في الخط الحجازي القديم وكان استعماله قبل ظهور نبينا محمد صلى الله
عليه وسلم بثمانئة سنة ولا تعرض لنا بهذا الخط باقسامه الثلاثة لانها
متقاربة في الرسم

وسنة منها في الخط المصري القديم وهو خط الفراعنة وما اشتق منه
الاول يشتمل على حروف خط الفراعنة التي على الهياكل والمعابد والقبور
وغيرها

الثاني يشتمل على كتابهم في الاوراق عند المخاطبات والدعاوى وغير ذلك
ويسميان بالخط المقدس ويكتبان من اليمين الى اليسار الا ما ندر

الثالث يشتمل على حروف كتابة الكنعانيين ويكتب ايضا من اليمين الى اليسار
الرابع يشتمل على حروف كتابة اليونان وقد جرحوا ويكتب من اليمين الى اليسار
ايضا ككتابة اهل المشرق


الخامس يشتمل على حروف كتابة اليونان حديثا ويكتب من اليسار الى اليمين
السادس يشتمل على حروف كتابة اللاتينيين ويكتب ايضا من اليسار الى اليمين
ولاشك في ان خط اليونان مأخوذ من خط الكنعانيين وانما قرنا اصل

كل من اللغتين في الكتابة بفروعه ليثبت في خلده القارئ ما قرأه ويقف على كيفية
التحريفات التي اخترعها اهل كل قلم بالنسبة لما قبله كما هو مشاهد في رسم حروف
لغة الكنعانيين والمصريين وايضا التدفع تردد بعض الناس في صحة توليد


العقد (١٤) - التنظيم

بعض هذه الحروف من بعض وكان ابتداء أول قلم للمصريين من قبل بناء أول هرم في الديار المصرية وانتهائه في زمن الرومان ولتعرض الآن لبيان معرفة كل حرف على حدته من حروف قدماء المصريين ورسمه الذي كانوا يستعملونه في المعابد والهيكل والاحرف الكنعانية ونطقها ونبين الخطأ الواقع في النطق بين بعض الاحرف الكنعانية والمصرية وغيرها من بقية هذه الانواع ليكون هذا الجدول كالبرهان اذ ليس الخبر كالبيان فنقول


الأول حرف الالف

المصريون كانوا يستعملون هذا الرسم علامة على حرف **أ** وهيئته كهيئة نسر واقف ضام اجنحته هكذا  وانما صدره وحروفهم هذا الحرف لانهم كانوا يقولون ان النسر هو ملك الطيور قاطبة فكانوا يرسمونه اولها كهيئة عن ملك يجعل جيشه صفوفاً ثم يقف امامهم كانه القائد لهم فاعتراه بعض تغيرات ونقص حتى صار على ما تراه في العمود الثاني ثم اعتراه بعض تغيرات كالأول قصار على ما تراه في العمود الثالث ثم اعتراه بعض تغيرات فصار على ما تراه في العمود الرابع ثم الخامس ثم السادس وهو المعروف بحرف **ع** عند الفرنك الآن

الثاني حرف الباء

وهو على شكل طائر واقف ضام اجنحته وفي حوصلته بعض ريش منتشر كما في حوصلة الديك الرومي هكذا  ولا نعلم هذا الطير من أي نوع وكانوا يعبرون به عن الروح



الثالث حرف الجيم او الكاف

وهو على شكل اجانته لها يد صغيرة او اذن هكذا  وقد اخار المصريون هذا الشكل وادرجوه ضمن حروفهم ونطق به الكفانيون خاصة جيباً ونطق به المصريون كافاً وقد وافقها تين الطائفين السيميتيون في النطق وهم قدماء سكان الشام




الرابع حرف الدال

وهو على شكل الاصبع السبابة ممتد على حدته مع الايها م حالة ففها ففها خفيها هكذا




العقد (١٥) - التنظيم

هكذا  وينطق به  لا متفق عليه عند المصريين والكنعانيين واليونانيين واللاتينيين


الخامس حرف الهاء




وهو على شكل حصيرة الجبن هكذا  وينطق به  هاء خفيفة جدا يخرج من أقصى الحلق عند المصريين ومن وسطه عند الكنعانيين وهو الموافق لحرف  عند الفرعج الآن

السادس حرف الفاء

وهو على شكل حبة ممدة على وجه الأرض ولها قرنان في رأسها هكذا  وينطق بها فاء عند جميع من ذكر وهو المعروف عند العرب بحرف  في وعند الفرعج بحرف  ومن ذا الذي يفقه ان اصل حرف الفاء عندنا الآن كان على شكل حبة لها قرنان

السابع حرف الزاي



وهو على شكل طائر صغير ذي روثن حسن لاصق بالأرض وناشر جناحيه يلوح عليه انه لا قدرة له على الطيران هكذا  وينطق به زاي بلا خلاف بين المصريين والكنعانيين واليونانيين واللاتينيين راجع الجدول الثامن حرف الحاء

وهو على شكل دائرة او خرزة بئر داخلها خطوط هكذا  والنطق به كحاء خفيفة يكاد ينطق بها فرنج زماننا كحرف هاء كالحاء المستعملة عندهم في اسم محمد وهي المبدلة من الحاء * وأما النطق بهذا الحرف عند المصريين فيستبده دوى ريج أو نفخة أو دوى ضربة سيف في الهواء * واستعمله الكنعانيون رسما ونطقا على حساب أصله * وأما اليونانيون فقد استعملوه في الرسم بكيفية أخرى وتعدر عليهم النطق به فنطقوا به  ثم انهم سرث بعد ذلك الى اهل اللغة اللاتينية فغلطوا في النطق به ونطقوا به هاء خفيفة فوجع الى حالة قريبة من أصله وهي المعروفة الآن بحرف  عند الفرعج



الثامن حرف الشاء

هذا الحرف له مشابهة قوية بماشة أو مقاط قد انضم كل منهما من ناحية وانفتح من ناحية أخرى وفي رأس كل طرف من الناحية المفتوحة شبه دائرة


العقد (١٦) - التنظيم

صغيرة وعلى الطرف الاعلى عمود صغير هكذا  ونطق بها كطاء خفيفة كقولهم ثمانية وقد وقع الاتفاق على النطق بها عند المصريين والكنعانيين واليونانيين وليست مستعملة في اللغة اللاتينية وربما كان الانكليزيون اتخذوا نطقه وحرفه ونطقوا به نطقا خاصا بهم على مقتضى لغتهم وهو المعروف الآن عندهم بحرف  *the*


الكاش الحفظة

وهي مركبة من شرطين متوازيين ماثلين جهة اليسار قليلا هكذا  يدلان على خفض الحرف ولا خلاف في النطق بها بين الجمهور وهي المعروفة عند الفرع بحرف  *the*


الحادي عشر حرف الكاف

وهو على هيئة سبل مقوس القاعدة منفرج من اسفله ضيق من اعلاه مغطى الفم داخله شئ هرمي الشكل هكذا  ومخرجه بين الكاف والجيم عند المصريين * واما اليونانيون فقد حرفوه ونطقوا به كافا خالصة وهي مستعملة عند الفرع الى الآن

الثاني عشر حرف اللام

هذا الحرف على هيئة اسد رابض هكذا  فلذا كانت لفظه سبع في اغلب اللغات يدخل في أولها لام كقولهم في العربية (ليث ولبوة) ولقد اختاره الكنعانيون لكتابتهم * واستعمله اليونانيون ثم اللاتينيون برسم خط الكنعانيين تقريبا ومن ذا يدري ان اصل هذه اللام اسد رابض


الثالث عشر حرف الميم

وهو على شكل بومة ضامة جناحيها هكذا  وهي التي يتشاءم منها سكان المشرق ويقولون الى الآن انها نذير الموت أو الخراب وينطق بها عيما عند الكنعانيين واليونانيين بل وعند كل امة قديما وحديثا وان اختلفوا في رسمها ومن الذي يشك بخاطرهم ان هذا الحرف اصله صورة طائر شنيع المنظر مخزن




الرابع عشر حرف النون

وهو على شكل احد خطوط المياه او على هيئة امواج متتالية ناشئة عن حركة

العقد (١٧) - التنظيم



سفينة في اليم هكذا  والنطق به متفق عليه وبعض هذا الرسم باق إلى الآن في النون الأفرنجية


الخامس عشر حرف السين

وهو على شكل متراس ودرباس للأبواب هكذا  والنطق به كالسين العربية أو الأفرنجية لكن يمتاز بتعطيش الحرف وقد تغير هذا النطق عند الكنعانيين واليونانيين فنطقوا به  كهزة مكسورة خفيفة ثم كاف ساكنة خفيفة بعدها سين ساكنة أيضا وأما السين الأفرنجية المعروفة بحرف  فهي منقولة من حرف كان عند المصريين على هيئة حديقة ذات نخل صغير وكبير وهو المعروف عندهم بحرف شين كما سيأتي الكلام عليه راجع الجدول إن شئت من، وفرق بين ما أخذ شكله من شكل حديقة عند الناس وما أخذ من شكل درباس


وأما السمتيون فكانوا ينطقون به تارة كحرف سين وتارة كحرف شين

السادس عشر حرف العين

وله عند قدماء المصريين صورتان أحدهما على هيئة ذراع آدمي ممدود مفتوح الراحة كأنه يطلب شيئا هكذا  والأخرى على هيئة حركة أورنج هكذا  والنطق بكلتا الصورتين عندهم كعين خفيفة وهذا النطق يكاد أن يكون متعذرا عند أهل أوربا وقد غير شكله الكنعانيون في كتابتهم بشكل بيضاوي ووافقهم اليونانيون عليه ثم اللاتينيون


ولما تعذر عليهم النطق به نطقوا به عينا خفيفة جدا كصوت ساذج وهو المعروف الآن عند الفرنج بحرف  أحد الحروف المتحركة

السابع عشر حرف الباء


وهو في الأصل على شكل شبك مربع الأضلاع هكذا  ثم إن كلا من الكنعانيين واليونانيين غيروا شكله بشكل آخر كما تراه في الجدول وأما النطق به فمتفق عليه عند الجميع كباء فارسية ثم سري إلى أهل اللغة اللاتينية نطقا بالأرثما

العقد (١٨) - التنظيم

الثامن عشر حرف الذال


وهو على شكل ثعبان له ذنب طويل هكذا  والنطق به يكون بين
الشاء والزاي وكان مستعملا عند الكنعانيين واليونانيين وساقطا عند
اللاتينين كما في الجدول

التاسع عشر حرف القاف


وهو على شكل مثلث قائم الزاوية هكذا  وينطق به عند المصريين
قافا

ثم استعاره الكنعانيون وغيره واشكله مع بقاء النطق به ثم الاقوام
الآخرون فغيروا نطقه مع بقاء شكله ونطقوا به كافا كما تراء في عمود
الحروف اللاتينية


العشرون حرف الراء

وهو على شكل فم انسان هكذا  وذلك في كتابة الهيكل وأما في كتابة
الورق البردي فهو على هيئة انسان على شدة الايسر اخذود
ثم اعتراه تغير في شكله عند كل قوم مع محافظة الجميع واتفاقهم
على النطق به راء

الحادي والعشرون حرف الشين

وهو على شكل حديقة ذات نخل منبثق اي مصطف في جهة واحدة هكذا
 وأما النطق به فمبين في حرف السين فراجع ان شئت بمنع ١٠

الثاني والعشرون حرف الشاء

وبه تتم الحروف الهجائية عند الفراعنة وهو على شكل نقطة سائله ممدة
طولا هكذا 

ثم استعمله الكنعانيون في الرسم على هيئة صليب * ثم تناوله اليونانيون
واللاتينيون بهذا الشكل تقريبا بعد ان غيروا نطقه الاصل على بناء عربية
ولسنا منصدين لذكر احوال هؤلاء الاقوام المذكورين من تقديم
واضحلال واخلاق وعوائد لان ذلك ربما كان فيه اختلاف واضطرنا
فلا نذكر الا طرفا مما هو محدد في بطون الآثار التي ابقته لنا يد الدهر
بقصد التذكير

العقد - (١٩) - التنظيم

شده منه متى اطلق لفظ تاريخ قديم لا يراد به الا آثار سير هؤلاء الاقوام
وأحوالهم وأعمالهم.

وبالمناسبة نذكر طرفا مما هو موجود على الآثار وأغريها مما هو ثابت وبحق
الوجود وقبل ذلك ننبه على ان السبب الباعث لشد ميراثنا غلب آثارهم
ومحسوس طورهم انما هو لكونها صنعت في قرون خلت وأعمار انقضت
ومضت وتقلب عليها حوادث الزمان وطوارق الحداث وسطوة ايدي
المازني وأهانة الجائزين فلم يبق يد الاثلاف الا ما هو معنى التفسير
ومهم التأويل والتفسير.

وأما الآن فقد بزغت والحمد لله باجتهاد المناخرين وسعي المحققين
والدققين شمس نوارها ساطعة وأنوار ضيائها بارقة لامعة وانتشر
اعلامها في كل واد وانكشف معماها لدحا حاضر والباد اذا نبأ تنازع
بعض ما كان وانقضى وحصل في غابر الزمان ومضى من تمدن ورفاهية
وهدنة وامنية وعلوم نافعة وفوائد جامعة وكان في هذه الامصار
الواسعة والاقطار الساسعة عدة مدارس يقرأ فيها علوم شتى ولا سيما
علم الأدب الرافق بصاحبه أعلى الرب

وقد وجد فيها من الآثار المضمنة لعبارات شافية كاشفة لنا عن معنى
اصل التاريخ القديم وبإيضاحه وإفيه (بما معناه) سياتي زمان غير هذا
وتبدل مخلوقات هذا العصر ولا يبقى رأ ولا ناقل فوقه إذ يكون سيرنا
وأفعالنا كأول تاريخ بالنسبة لمن يأتي بعدنا.

ولقد تحققت الآن هذه الكهانة التي كتبت في شرح الازمان الماضية وتقرؤ
الحالية التي لم يبق منها الا بعض أساليب مرسومه تعرب عن بعض ما كانوا
عليه عاكفين ولزما ما قابضين هذا

ولما اشتهر قلم الكفائيين عند أهل اليونان كان وقت انتهاء أول قسم من
مبدء تاريخ الانسان وهو المشتمل على تقدم المشرقين الذين هم نحن هم
وجه الارض من طولها والعرض ومن ذلك العصر استعمار سكان المغرب من
سكان المشرق الطرق المستحسنة لتحصيل المعيشة

العقد (٢٠) - التنظيم

ولما تبدل سعد الأقدمين بالخس واعتري قدع عيشتهم البأس وأفلت
كواكب أقدارهم وكاد أن ينحى ثمدن أعصارهم ورمت تجارتهم
بالفساد لما ظهرت في الأرض من الفساد اعقبهم تاريخ آخر مؤسس على بعض
آثارهم وبقاياهم وتسلسل حروف كتابتهم فكان مثل وجود هذا التاريخ
اعنى الحديث كوجود ولد العنقاء بعد احتراق أبيه (وهو طير موجود
الاسم معدوم الجسم) وذلك ان بعض الناس كان يزعم كما هو مقرر
في كتب الخرافات ان هذا الطائر اذا اعتراه الكبر وفقد الاحساس والبهر
جمع اخشابا كثيرة ذوات روائح زكية واضرم فيها النار الى ان تذكرو
وتلتهب ثم يلقى نفسه فيها ليصطليها حتى اذا احترق جميعه خرج منه فرخ
العنقاء الصغير

وبين هذين التاريخين مناسبة وارتباط وكان العصر الفاصل بينهما
مشوئما بكل من وصفه اللسان حيث كان فيه اقراض دولة القدماء كما
ذكرنا واند راس ترتيبا حوالهم التي اكتسبوها بمائة الكلفة والمسقة والسمر
والاجتهاد

ولما نبغ الخلف من المغرب طففوا بجمعون شمل آثار الأقدمين وتعودون
ببعض عوائدهم فجعلوها بينهم كبريات آل اليهم من اسلافهم وكانوا
يستعينون على ذلك بمطالعة الخطوط الباقية عندهم فيتجيبون من تلك
البقايا الناجية عن الكد والاجتهاد التام حيث كان ذلك عندهم كاضفا
احلام وتمسكوا به وتسجوا على منواله لتكون لهم اليد البيضاء على غيرهم
وليجتوا بالآرب الفاخرة بل ولسهولة معيشتهم ثم شهر ذلك راساؤهم
فان قيل ان هؤلاء المتقدمين من اليونان قد استدلوا على تواريخ المصريين
وعوائدهم بما ذكر وأما نحن فما هي الطريقة التي تد لنا على تواريخهم وعوائدهم
قلنا

الطريقة لذلك هي مجرد مطالعة الكتابة العتيقة المشتملة على الاخبار
في الحقيقة التي كتبت حال وقوع الحوادث بقلم مبين في زمن معين وهو الذي
اخذ اهل المغرب من اهل المشرق كبريات عام ورأس مال تام واستنبطوا منه
عوائد سامية وفوائد نامية وهذا الميراث وان لم يكن كافيا في الدلالة على

العقد (٢١) - التنظيم

طريق السداد وفتح باب الاسترشاد فلا ضير ولا عناد لأن الدهر قد أقبل علينا الآن لا بساحل الرضا والكساد ولـى مدبراً معرضاً وأنا لئزى أن الاعتقادات القديمة والتصورات التي كانت مستعملة عند أهل المشرق قد نشرت الآن من رسمها واستحيت بعد أن دراستها حيث كنا نجتمع في ميقاتهم المتبدد وزيارتهم المتعدد

وإن كتابه تذكارهم التي لا تحصى ولا تستقصى المستمرة مع مكابدة الزمان ومروء الحذنان أشعرتنا بأسماء عدة مواضع وبلاد كانت مشهورة لدى الأشهاد درست الآن أسماء ورسمها وكذلك بأسماء عدة قلاع وحصون كانت مسيدة على شاطئ نهر دجلة والفرات للملوك حكمت البلاد وساسا العيا وإيضاً الهياكل والمعابد بوادي النيل تقص علينا بعض الأقاويل من مستظرف الاستغال التي صنعتها يد العمال لمنافع الرعية في الديار المصرية فلهذا لا نبرح مقتفين هذا الأثر الذي هو منبع لكل خير ونسلك سبيل استكشاف الحوادث على وجه التحقيق بواسطة هذه المخطوط الدقيقة

وأما ابتداء وجود نوع الإنسان في غابر الأزمان فلا نعلمه نحن ولا أبائنا من قبل وإلى الآن ما ثبتت معرفته في كتاب من الكتب التي بأيدينا وغاية علمنا أن المخلوقات كانت موجودة من مذقرون وأحفاب وأعصار قديمة بلا ارتياب بدليل مصنوعاتهم التي هي من قديم الدهر موجودة وإلى غاية الآن معهوده مثل الهياكل والمعابد والأهرام لأن هذا الترتيب التام والنظام العام لا يتم إلا إذا كان هناك تمدن ورفاهية وأطمئنان وراحة وأمان ولا يمكننا أن نعرف بالضبط حقائق كل الأخبار لمحوغالبها من الآثار والحقائق كيفية زراعتهم الناجمة من حسن خدمتهم للأرض بالآلات والآكام

وبالجمل فمصر فقط هي التي كانت منبع العلوم ومحط رجال المنطق والمنهول فلاجرم أن افتخرت على سائر الممالك حيث كانت من الجهل في جنح ليل حالك هذا وليس هناك أمة تركت على وجه الأرض آثاراً مثل ما يشاهد الآن في هذه الديار من أطلال وأهرام وهياكل كالآعلام مشابهة لبعضها في الهندسة واتقان البناء التشابه التام

وتماز أيضاً عن غيرها بقدرة البناء لأن هذه الأهرام الشاهقة كان بناؤها

العقد - (٢٢) - التنظيم

قبل الهجعة بأكثر من خمسة آلاف سنة فطارت كعجزة للانام وعجيبة بين
الآكام

فقد علم من ذلك ان التمدن والانظام كان قبل تلك الاعصار له اشراق
وحسن اتساق لان الانسان اذا اخترع شيئاً ما من بادي رأيه بدون ان يكون
له على فعله تعود كان بالضرورة غير مستحسن بل وربما كان قابلاً للتلاف
والتبديد واما اذا كان له تعود على فعله أو سبق مثله كان مستحسنًا كأصله
ومن ذلك يعلم ان المصريين كان لهم في البناء معرفة والماء وللإشغال

الشاقة والتشييد قبل بناء الاهرام اعتناء واحكام
وما يدل على ذلك ما يرى على هذه الآثار العتيقة من الكتابة الحفرية والنقوش
المديجة بانواع الالوان فهذا مما يثبت لنا ان هؤلاء الاقوام كان لهم بعلم
منجز الاجزاء وصناعة الالوان دراية وكانوا من دكاء عقولهم واصحاب
راهم يحسنون الورق البردي بالكتابة الظرفية ويزخرفونها بالالوان
النضيرة اللطيفة

وما كانوا يقتصرون على التصوير على الاجار والنقش في الاوراق بل كانوا
ينقشون ويصورون على الخشب وعلى جلود الحيوانات وهذا النوعان اعنى
جلود الحيوانات والاوراق كانا مختصين بكتابة علم الفلسفة على الاطلاق
وكان مداد الكتابة على هذين النوعين في الغالب الاحمر والاسود فالاحمر
كان استعماله لتزيين أو لجملة من كلام واقعي مفيد أو لنص حادث جديد
وكانت لكسبة تنقش سطورهائين الكتابتين بعدة الوان كثيرة واقلام
كقضبان صغيرة يحفرون بها جلا ميد الاجار

وأما كتابتهم في الورق البردي والجلود فكانت باقلام من نوع الشمار ويحزن
الآن نرى على الجبانات والمقابر المصرية صور كثير من الكسبة مرسومة إما
حفرًا في الجنادل والصخور واما رسمها بهياتهم الطبيعية محضرون في مربعات
حفرية أو رسميه ويبد كل كاتب قلم وخلف آذانه قلم أو جملة اقلام
خشبية أو حديدية

وذلك الاحتياط كان منهم في موضع الاضبابه لتأييد ما هم متعودون
عليه من كتابه ولم تكن كسبة تلك الاعصار مقتصرة على ذكر النوادر والحكا

العقد - (٢٣) - التنظيم

بل كانوا يكتبون أيضا علوم الرياضات والفلسفة النافعة والعلوم النافعة
وكان قصدهم بهذه الاسباب اخبار ذكرهم بعد حلولهم في رسمهم هذا
وكان بمصر قبل ظهور السيد سليمان على نبينا وعليه السلام وقبل ظهور الحكم
المنسوبة اليه التي هي لمن بعده من الامم تبصرة ملك يدعى ايتي وهو احد
الملوك الذين عاصروا بناء الاهرام خلف غلاما فطينا اديبا عاقلا يدعى
بالرئيس يتخوت وله عدة نصائح عظيمة الشأن واقواله تشبه حكم السيد
سليمان منها

(العلم للانسان كالحياة والجهل له كالمات) وقد وجد بيتا التحف الملوك
بمدينة باريس بعض رفاع فيها حكم من كلامه قالها وهو ابن سبع عشرة سنة
وهي من احسن الآثار القديمة منها قوله
والغبي لا يدرك شيئا من الامور الجارية بين الانام ونور العلم وظلمة الجهل
عنده سيات وذو الفضل والقدر الرفيع كالجاهل ذي العيب الشنيع
فحياته كسماته

ومن هذا علما ان ابن الملك هذا كان معتنيا بنشر علم الفلسفة ليدبرها بين
الكبير منهم والصغير ومحافظا على عدم اسباب الفتنة والشقاق لتكون
الرعية في احسن اتفاق

وعلمنا ايضا ان ما استفدناه من اغلب رفاع البالية التي كتبت في اعصارهم
الخالية ليس مخرج الفوائد المفيدة والآراء السديده وضبط نوادر المعاني
بل علمنا منها ايضا الحكم التي كانت طبعت في عقولهم السليمة ودقة النظر
في العلوم النافعة التي كانت نشرت في تلك الازمان القديمة
وقد افيت بهذا القطر عدة رفاع مجموعة على بعضها في هيئة كتاب وهو
قسبان والمؤلف له عالمان

القسم الاول منها الرجل يدعى كمنى بالناليف مشهور وفيه بحرا ذكاء
والفطنة مغمور بيدان اوراق هذا الكتاب صادرة منسقة بالية ولا
يمكن مطالعتها ولا قراءتها غير ان آخر صحيفة منه تقرأ بقاية المشقة وسنين
منها ما على الفاظه وقفتا وولعنا به عرفنا
وأما القسم الثاني فيمكن مطالعته بسهولة وهو للرئيس (يتخوت) وهالك

العقد (٢٤) - التنظيم

بيان ما تضمنته الصحيفة الأخيرة من القسم الأول
 (كلما سطر في هذه الرقاع فاتبعه وما قلته لك فاستمع به فانه يجب لك ان
 ونافع ويدلك على كل شيء نافع ويجب على كل انسان ان يحفظه في بيته ويجعله
 كقوته فهو لروح الانسان احسن من كل ما يشاهد بالعيان)
 فقد وجد في هذه العبارة كلام مفيد متضمن لتكريب سديد حيث قال
 فيها يجب على الانسان ان يحفظه في بيته ويجعله كقوته وايضا قوله
 كلما سطر في هذه الرقاع فاتبعه وما قلته لك فاستمع به كلام مفيد ولو
 ان نقشه في قديم الدهر بعيد

ولا يستغرب هذا الكلام ولا نظمه على هذا الوجه باحسن نظام ولا جريا
 على حسب القواعد النحوية ومطابقته لاسلوب اللغة العربية بل المستغزى
 من ذلك تنسيق بعض الجمل بالالوان العظيمة وترك الحشو الممل والاخصا
 المجلل لاسيما الحث على الطاعة وترك المعصية واهل الشناعة
 وهناك منهم نصيحة أخرى عثرت عليها استدعى المقام اليها وهي لا تبغض
 من الخلق احدا لان الله لا يرضى هذا الفعل ابدا

وما ينسب لابن الملك المتقدم قوله (اذا اكثر احد من ذكر الخنزير والشكوى
 للعبيد فاعلم انه معدم والرزق عنه بعيد واذا اكثر احد من ذكر الفنى
 وقال اريد ان اضنع حجارة للبنا فاعلم ان غناه معلوم وثابت بين الناس
 مفهوم واذا سمعت احدا يقول انى هميت بضرب احد وهو يحمله فاعلم
 انه لا يتانى منه شيء يفعل

فبناء على هذا يكون قول السالفين مضاهيا لقول من في عصرنا من العقلاء
 الناصحين لاسيما وصدور هذا الكلام كان في زمن تشييد الاهرام
 فمن تأمل وجد ان المستحدثين من الناس ليسوا مخترعين من عندهم شيئا ولم
 يتحدثوا من اصول العلوم الا في

فكانت علوم ذلك الزمان تقريبا كعلوم هذا الاوان فلا تغترأ بها العاقل
 بالمعرفة فقد كانت اجدادك من قبل هذه الصفة بل ربما امتازوا عليك
 بجزيل الفخر والفضل اذ هم المؤسسون لهذا الاصل من قبل فقد صدق
 القائل ما ترك الا وائل قولا لقائل

العقد - (١٠) - التنظيم

ومن مقولهم في الحث على حسن تربية الأولاد والأطفال ما قاله الرئيس بتحت
وقد احسن فيما قال

ان كنت فطنا عاقلا محترسا في امرك فعود غلامك على محبة الله في امرك
ونهيك فان يكن امينا وازداد به متاعك في الدار فكافئه بما هو اهل له
وعده من الاخيار وان كان سئ الاخلاق مخالفا للملك الخلاق فانصحه
ولا تعرض عنه لانك ابوه وهو شجرة فؤادك فان اصر على ما هو عليه ولم
يكن على رغبتك ومرادك ولم يقبل نصحتك وتعود فوه على النطق بالفحش
والخنا وارتكب المخالفة والمشقة والعنا فاضربه على فيه ضربة بالاكيد
لكونه شريرا عنيدا

وهالك نصيحة ثانية من مقوله ايضا (اذا كنت كبيرا بعد ان كنت صغيرا
وغنيا بعد ان كنت فقيرا ومشهورا بعد ان كنت مدثورا وجعت الكثير
بعد المتربة والمال بعد المسغبة وصارث حياتك هينئذ ومعيشتك
واسعة مرثيه قائد المعالي الريب محزنا وفي سبب فلانك متكبرا
ولامجبا بنفسك اذا اصل في سعادتك هو الله مالك امرئ ولا تحقر
الآن الفقراء ذوي الهيئات الدينئذ والاحوال الرديئذ ولا سيما من كنت
تعرفه ويعرفك وتالفه وبالفك فان احوالك قبل هذه الحالة كانت
كاحولهم واطوارك كانت كاطوارهم ودم على هذه الحالة مادمت ابدا
على الزمان والمدام

وهذه نصيحة ثالثة من كلامه ايضا وما هو معناها بحسب التقريب كما
دلت عليه اقلام التعريب شعر

لوالديك اطع فالله اوجبها * سبحانه وبها تنجو من الحشر
والعبد في قمة الرحمن منغش * مادام برا وفضل الله لا ينكر
والله قد قال في القرآن يزرعنا * ولا تقل لها اف ولا تنهر

هذا واننا لساكرون الله على فضله واحسانه وبره وامتنانه ان وهب لنا
معرفة اولنا باطله غيا هب آياتهم وكشفنا بها مخباك اسرار عباراتهم
التي كانت تحت اطباق الثرى متوارية مدثوره وعن ابصار ذوي الالباب
خافية مستوره واظهرنا منها نفاس يسر على فحول الرجال استخراجا *


العقد (٢١) - التنظيم

وعلى ذوى القريحة الوقادة استكشافها

ثم ان الكتابة بهذه الاحرف المتقدمة ليست خاصة بالمصريين بل كانت عند غيرهم من بعض الامم السابقين فقد شاهدنا خارج مصر مثل هذه الكتابة في بعض بقايا قلاع ومدن مدثورة وفي حيز الهجران والبلاد مغمورة بعد ان كانت بغاية الاحكام والاثقان فجرى عليها ما جرى من نواب الحدثان لاسيما ما كان من ذلك على شاطئ نهرى دجلة والفرات

مما يقصر عن وصفه العقل والعبارات

ومثل مدينة بابل الشهيرة ومدينة نينوى الكبيرة والسام القديمة ذات الابنية الجسيمة فكانت كتابة اهل هذه المدن نقوشا بالصو والزئير فكانوا ينقشون جميع كتابهم المتعلقة بافعالهم واقوالهم على الابنية والاسوار وعلى بعض الصخور والاحجار بخلاف كتابة مراسلاتهم ونحوها وكتابهم للعلوم الرياضية فكانوا يكتبون هذه الثلاث في ذلك الوقت على اللبانات ثم يحرقونها في النار الى ان تبلغ درجة الاحمرار

واما كيفية رسم حروفهم فكانت على هيئة اوتاد مجاورة لبعضها وهناك شكل رسمها  وتسمى بحروف الزوايا الكثيرة الاعداد او بالحروف التي على شكل

الافئدة وقد كتبوا بها على الاحجار اكثر من سبع لغات مختلفة مع انها مستحدثة عندهم ومستأنفة فلوجعت هكذا اللبانات التي كانوا يكتبون عليها امورهم والآثار والبقايا التي كانوا ينقشون فيها شؤنهم لصاها ككتفانة عظيمة مشتملة على كل الحوادث الفذة هذا ولا يمكننا ان ننكر فضل المصريين الذين هم اصل لكل تمدن حادث وقديم فان بقايا انوار فضائلهم باقية الى الان على شاطئ نهر النيل السعيد ولا ينكر ذلك دان ولا بعيد وكانت اقدار تمدنهم مشرقة على الآفاق وقت ان كان جميع العالم من ظلمات جهلم في غاية الاستغراق

ثم سري منهم نجم السعد الى بلاد المغرب بعد ان تضعض عزمهم وما الى الهبوط والت دولتهم الى الدمار والسقوط فكان تمدن اهل المغرب وهم اليونانيون مقتبسا من تمدن اهل المشرق وهم المصريون وليس لليونانيين مزيد اختصاص في هذا التمدن الوافر بل ولا كل من جاوهم

العقد - (٢٧) - التنظيم

من البلاد والجزائر انما كان عمدتهم في هذا التقدم مجرد فوائد المصريين وعوائدهم التي اكتسبوها من الساميين وما زالوا ينتقلون في هذه الدرجات العلية والاحوال المرضية الى ان وصل لهم الصوت المبشر بقدم قدموس الحامل لهم الحروف المشرقية التي انتشرت في بلادهم وغالب جزائر تجارهم بعد ان انتقلت هذه الحروف من بلد الى بلدة ومن امة الى امة

ثم لما وصلت اليهم تلك الحروف من صوت هذا المبشر والحامل المخبر انقذتهم من ليا الى جهالاتهم فاستنصاوا بها بعد ان كانوا اثنيين في ضلالة ثم فصاروا بعد ذلك في عيشة مرضية وبلغوا غاية الامنية (قولهم قدموس) كان اليونانيون والمتأخرون يعتقدون ان رجلا اسمه قدموس اناهم من بلاد المشرق وفي جيبه رقعة لا يظهر عليها احدا فيها جميع الحروف المشرقية وقصده بذلك ان يبلغ عندهم الدرجة العلية فلما حل باقائهم واعلم بما اتى به لهم صاحوا عند ذلك قائلين اتى قدموس الى بلادنا وهذا الخبر غير صحيح

والاصح ان قدموس اسم لبلاد المشرق وليس اسم الشخص كما زعم هؤلاء اليونانيون * واما سبب صياحهم فهو ان الكتابة لما وصلت اليهم بغير صفتها المعهودة لديهم صاحوا عند ذلك قائلين لغدا انا قد قدموس وظاهر مقولهم هذا ان قدموس وهو بلاد المشرق على ما علم قد انتقل اليهم وحل في بلادهم وليس كذلك وانما المقصود ان احوال اهل المشرق انتقلت اليهم والمقصود الا هم من ذلك منفعة الكتابة فكانه من اطلاق المحل وارادة الحال فيه كما علمت ذلك موضعا باسهل المسالك والله اعلم

بحقيقة الحال واليه المرجع في المبدء
والمآل

يحول من علم بالقلم * علم الانسان ما لم يعلم * تم طبع العقد العظيم * في مأخذ
 جميع الحروف من اللسان القديم * تأليف من له السبق والتقديم * المسيو
 هنري بروكش ناظر مدرسة اللسان القديم * باللغة النمساوية مترجما
 بقلم أحمد افندي نجيب الى اللغة العربية * وذلك بمطبعة المدارس
 الملكية * في غز الحاضرة الخديوية * لا زالت بالعنايات الألهية مرعية *
 وما فاض ختام هذا الكتاب * ولا بدء الا بعلى همم من الهمم في جميع آرائه
 الصواب * سعادة مدير المدارس الملكية * والمكاتب الأهلية * لا يرحد
 مستنيرة بانوار معارفه * ولا فئت منشرة صدورها بجزيل عوارف
 وملاحظ تحرير معانيه * وتركيبه العزفي ومبانيه * المفتقر

الإلطف المنان * عبده أحمد مروان * والصلاة

والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الفر

الكرام * ما تجملت بعقود حروف

مدحه أجياد الكلام * ولا ح

بدر تمام * وفلاح

مسك ختام *

١٢٨

Bibliotheca Alexandrina



C408614